

أبيريكتال.

تحاميل شرجية (المستقيم) مع حمض هيالورونيك وبروبوليس (العكبر).

تعليمات الاستخدام:

لإزالة (التحميلاة) من الرقاقة (الشرطي):

افصل تحميلاة واحدة عن طريق كسر التخريم في الشرطي.
افصل طبقة المقانق واقفتح او انزع جزء من الرقاقة للخارج بعناء .
أخرج التحميلاة من القشرة وأدخلها في المستقيم (الشرج) على الفور.
الاستفقاء على الجانب الأيسر مع ثني الركبة في الجانب الأيمن، ومن ثم دفع التحميلاة برفق داخل فتحة التفريج مع إمانتها إلى الجانب قليلاً في البداية ، ويجب دفعها إلى الداخل بما يتراوح بين ٥ - ٢٥ سنتيمترات.

يفضل إدخال التحميلاة في وضعية الوقوف مع امالة الجسم الى الأمام قليلاً.

6. تحذيرات:

- في حالة الحمل أو الرضاعة ، استشر أخصائي الصحة قبل الاستخدام.
- لا تستخدم إذا كان لديك حساسية تجاه أي من مكونات المنتج.
- اذا كنت تستخدم المنتج وكان هناك تدهور في الحالة أو الاكزيما أو التورم أو الأمراض الأخرى التي لم تحدث من قبل في منطقة المستقيم (الشرج) ، فتوقف عن استخدام المنتج وقم بزيارة طبيبك.
- لا تستخدم المنتج إذا قفت باستخدام منتجات أخرى عن طريق المستقيم.
- ينصح بعيداً عن متناول الأطفال.
- لا يستخدم بعد تاريخ انتهاء الصلاحية.

7. التخزين:

يتم التخزين في درجة حرارة أقل من ٢٥ درجة مئوية في مكان مظلل.

8. العبوات:

تحتوي العبوة على ١٠ (تحاميل).

9. الشركة المصنعة:

FARMINA SP. Z O.O
UL. LIPSKA 44
30-721 KRAKOW
www.apirectal.com
بولندا

تاريخ تحديث النشرة أغسطس ٢٠٢٠

1. وصف المنتج:

منتج طبي على شكل (تحاميل) شرجية تحتوي على حمض الهيالورونيك و خلاصة البروبوليس (العكبر).
تحميلاة واحدة تحتوي على ١٠ مل من حمض الهيالورونيك على شكل هيالورونات الصوديوم و ٥٠ مل من خلاصة البروبوليس (العكبر).
بعد إدخال (التحميلاة) في المستقيم (الشرج) ، تذوب التحميلاة لتكون جل علاجي وقائي ومرطب.

2. المكونات:

حمض هيالورونيك الصوديوم ، خلاصة البروبوليس (العكبر) ، بولي اوكسي إيثيلين جلايكول.

3. كيف تعمل:

بعد إدخال (التحميلاة) في المستقيم (الشرج) ، تذوب (التحميلاة) وتشكل هيدروجين لزج يكسو بعضاً من الأغشية و الأنسجة المخاطية للمستقيم (الشرج).
يرتبط حمض الهيالورونيك بالأنسجة المخاطية للمستقيم (الشرج) و يكون طفقة من الهيدروجين... هذا الهيدروجين :
• له تأثير مرطب و ملطف.
• يعمل على استعادة و ترميم دهار المستقيم (الشرج) إلى حالتها الفيزيولوجية الطبيعية وبنائه.
• يحمي الأغشية و الأنسجة المخاطية من التهيج و الالتهابات و الحكة.
• ينشط الآليات الطبيعية لتجديد و إعادة بناء الأغشية و الأنسجة المخاطية.

4. دواعي الاستخدام:

- تستخدم هذه (التحاميل) لمعالجة البواسير الداخلية والخارجية وكذلك التشققات الشرجية و الالتهابات و الجروح، و إعادة المستقيم (الشرج) لوضعه الطبيعي.
- علاج ما بعد العمليات الجراحية في منطقة المستقيم (الشرج).

5. الجرعة وطريقة الاستخدام:

حسب شدة الحالة و الآلام، يمكن استخدام (تحميلاة) واحدة أو اثنتين يومياً. يجب إدخال (التحميلاة) في المستقيم (الشرج) بعد التغوط ويفضل في المساء. استخدم (التحاميل) لمدة ١٠-١٥ أيام حتى تختفي الأعراض المرتبطة في منطقة المستقيم (الشرج). عندما تكون الجرعة الموصى بها مرتين يومياً، أدخل (تحميلاة) واحدة قبل منتصف النهار والثانية في المساء.





Rectal
suppositories
with
hyaluronic acid
and propolis

INSTRUCTIONS FOR USE

1. Product description

Apirectal with hyaluronic acid and propolis is a product in the form of rectal suppositories.

1 suppository contains: 10 mg of hyaluronic acid as sodium hyaluronate and 50 mg of ethanol extract of propolis.

After inserting the suppository into the rectum the suppository dissolves forming a protective and moisturizing gel.

2. Ingredients:

Sodium hyaluronic acid, ethanol propolis extract, polyoxyethylene glycols.

3. How it works

After being inserted into the rectum, the suppository dissolves and forms a viscous hydrogel which coats mucous membranes. Hyaluronic acid binds with the moist secretion of rectum mucous membranes forming on their surface a coating gel. This coating gel:

- has a moisturizing effect;
- helps to restore the rectal epithelium to its physiological state;
- protects mucous membranes from irritation;
- activates natural mechanisms of regeneration of mucous membranes.

4. Indications

The Apirectal suppositories are intended for:

- reconstruction of the natural physiological state of rectal mucous membranes in patients diagnosed with external and internal haemorrhoids;
- after surgical procedures in the rectal area.

5. Directions for use

Depending on the severity of the lesions use one or two suppositories daily. The suppository should be inserted into the rectum after defecation preferably in the evening. Use suppositories for 5-10 days until relief of adverse symptoms in the rectal area. When the recommended dosage is twice daily, insert one suppository before midday, the other in the evening.



To remove the suppository from the foil:

- separate one shell by breaking the perforation,
- separate the foil sheets and open part of the foil outside carefully,
- take the suppository out of the shell and insert it to the rectum immediately.

Best apply the suppository in the standing position slightly leaning forward.

6. Warnings

If pregnant or breastfeeding ask a health professional before use.

Do not use if you are allergic (hypersensitive) to any ingredient of the product.

If you use the product and there has been a worsening of the lesions or eczema, swelling or other ailments that have not occurred before in the rectal area, stop using the product and visit your doctor.

Do not use the product if you apply other rectally administered products.

Keep out of the sight and reach of children.

Do not use after the expiry date.

7. Storage

Store below 25°C in a shady place.

8. Package

The package contains 10 suppositories.

9. Manufacturer

FARNINA SP. Z O.O.
UL. LIPSKA 44
30-721 KRAKÓW
POLAND
www.apirectal.com

The leaflet was last revised on: 08.2020

CE

